

## ИЗУЧЕНИЕ АНТОНИМОВ КАК ЯЗЫКОВОЙ УНИВЕРСАЛИИ

Глубокое усвоение иностранными студентами различных лексических слоёв русского языка в системе весьма проблематично, хотя и актуально. Для этого требуется не только воля преподавателя, но и желание иностранного учащегося, стеснённого жёсткими рамками учебного времени. Расширение этих рамок, повышение уровня мотивации, создание и апробация специальных пособий по РКИ, расчленённо представляющих различные слои лексики, могут помочь решить вышеозначенную задачу\*.

Антонимы представляют собой значительный и интересный лексический слой, обладающий большой активностью, выразительностью, универсальностью, потенцией. При теоретическом знакомстве иностранных учащихся с антонимами надо донести до них следующие особенности антонимов.

**Антонимы** – это слова одной и той же части речи, имеющие противоположные, но соотносимые значения.

1. В основе антонимии лежит ассоциация по контрасту, отражающая существенные различия однородных по своему характеру предметов, действий, качеств.

Антонимия характерна для слов,

– имеющих качественно-оценочное значение (*трудный* ≠ *лёгкий*, *враг* ≠ *друг*, *плохо* ≠ *хорошо*);

– обозначающих разные полюса (*конец* ≠ *начало*, *верх* ≠ *низ*, *левый* ≠ *правый*, *всегда* ≠ *никогда*);

– называющих противоположно направленные действия, признаки, свойства (*подниматься* ≠ *падать*, *близорукий* ≠ *дальнозоркий*, *порок* ≠ *добродетель*).

Не имеют антонимов слова с конкретным значением (*стул*, *книга*, *лампа*).

2. Антонимы не только взаимно отрицают, но и предполагают друг друга. Антонимы выражают *предельное* отрицание противоположного значения: *старый* ≠ *молодой* (*старый* = предельно не-молодой). При *градуальных* оппозициях (расчленение, градуирование данного качества, свойства, явления): *большой* – *средний* – *маленький*, – антонимами являются крайние слова: *большой* ≠ *маленький*. Но могут быть и *комплементарные* антонимы, когда нет и не может быть среднего члена оппозиции: *живой* ≠ *мёртвый*, *война* ≠ *мир*, *любить* ≠ *ненавидеть*.

3. **Многозначное** слово может иметь несколько антонимов, соотносимых с его различными значениями:

*лёгкий* ≠ 1) *трудный* (экзамен),

2) *тяжёлый* (чемодан);

*мелкий* ≠ 1) *глубокий* (водоём),

2) *крупный* (жемчуг).

---

\* На факультете международного образования создан целый ряд таких пособий:

1) Нагайцева Н.И. Толковый словарь малочастотной и оценочной лексики с упражнениями: Учеб. пособ. для иностранцев / Н.И. Нагайцева. – Х., 2011. – 222 с.

2) Нагайцева Н.И., Кропотова Е.А. Глагол: вид, время, управление: Учеб. пособ. для иностр. студ. / Под ред. Н.И. Нагайцевой. – Х., 2008. – 276 с.

3) Нагайцева Н.И., Кропотова Е.А. Омонимы и паронимы: словари и упражнения: Учеб. пособ. для студентов-иностранцев / Н.И. Нагайцева. – Х., 2011. – 108 с.

4) Нагайцева Н.И., Кропотова Е.А. Род существительных. Существительные общего рода: Учеб. пособ. для иностранцев. / Н.И. Нагайцева. – Х., 2008. – 100 с.

5) Число существительных: существительные Singularia и Pluralia tantum: Учеб. пособ. для иностр. студ. / Н.И. Нагайцева и др. – Х., 2007. – 138 с.

Различная семантика таких оппозиций отражается в различной **сочетаемости** антонимов.

4. Антонимия характерна для всех частей речи:

прилагательное: *умный* ≠ *глупый*;

существительное: *работа* ≠ *отдых*;

глагол: *работать* ≠ *отдыхать*;

наречие: *все* ≠ *никто*;

предлог: *над* ≠ *под*.

При этом антонимы антонимичной пары сочетаются с одними и теми же словами или формами: *добрый* ≠ *злой человек*; *работа* ≠ *отдых в саду*; *работать* ≠ *отдыхать в саду*; *много* ≠ *мало ошибок*; *над* ≠ *под землёй*. Но общность сочетаемости членов антонимичной пары может нарушаться при отвлечённости значения зависимого слова. Сравните: *сладкий* ≠ *горький перец*, *вкус*, *кофе*; но *сладкий голос*, *горькая доля*.

Кроме того, в языке имеет место и фразеологическая антонимия: *олух царя небесного* ≠ *семи пядей во лбу*.

5. Антонимы могут также образовывать **синонимические ряды**, так как конкретное содержание антонимичных слов ситуативно обусловлено или стилистически привязано:

– *живой* ≠ *мёртвый*, *дохлый*;

– *верность* ≠ *измена*, *предательство*;

– *грубый* ≠ *вежливый*, *нежный*, *ласковый*;

– *грустить*, *тосковать*, *печалиться* ≠ *радоваться*, *веселиться*.

Это явление отмечается и при фразеологической антонимии: *олух царя небесного*, *без царя в голове*, *голова садовая* ≠ *семи пядей во лбу*, *ума палата*, *светлая голова*.

6. Различают **однокоренные** (*открыть* ≠ *закрыть*, *закон* ≠ *беззаконие*, *подземный* ≠ *надземный*) и **разнокоренные** антонимы (*свет* ≠ *тьма*, *вдоль* ≠ *поперёк*, *жизнь* ≠ *смерть*). Иногда используются оба типа словообразования:

*друг* ≠ 1) *недруг*,

*воля* ≠ 1) *неволя*,

2) *враг*;

2) *рабство*.

7. Лексическая антонимия – одна из важнейших лингвистических универсалий, так как свойственна всем языкам. Она является ярким показателем системности лексики: чем абстрактнее значение слова, тем больше потенции антонимии. Для антонимов характерны синтагматика и парадигматика. С лингвистической точки зрения, для антонимов характерна противоположность, регулярно воспроизводимая в контексте, поэтому изучение антонимов позволяет эффективнее запоминать значение многих слов: на основе антонимичного контраста происходит прочное их усвоение и закрепление навыков и умений в области коррекции их сочетаемостных возможностей.

Однако у больших мастеров слова находим контекстуальные антиномичные и антирезные построения, которые окказиональны и чрезвычайно выразительны.

Учитывая дефицит учебного времени, мы отобрали для нашего пособия [1] относительно небольшое количество наиболее частотных антонимических пар (около 300). Из них примерно 1/3 хорошо известна студентам уже на продвинутом этапе обучения, 1/3 должна быть активно усвоена до завершения обучения и 1/3 может находиться в пассиве или усвоена после окончания вуза.

Из этих лексических единиц составлен **словарь антонимов**, в котором частично отражена сочетаемость многозначных слов.

**Теоретическая часть** в доступной для иностранцев языковой форме презентует данный лексический слой.

Пособие включает **и упражнения**, направленные как на запоминание антонимичных пар, так и на их сочетаемость, узнавание и понимание их в идиомах, пословицах, художественных поэтических текстах.

Учебное пособие полезно иностранцам на всех этапах обучения, при последующем со-

вершенствовании русского языка, а также при переводах и чтении художественной литературы.

Литература:

1. Нагайцева Н.И. Антонимы: словарь и упражнения: Учеб. пособ. для иностранцев / Н.И. Нагайцева. – Х., 2012. – 120 с.